

Aviso importante sobre as despesas da merenda escolar

1. Sobre a contabilidade pública das despesas com merenda escolar

No município de Sakai, o pagamento das despesas de merenda escolar foi alterado de cada escola para o município de Sakai a partir de abril de 2024.

Para as escolas municipais de ensino fundamental II, com exceção de *Oizumi Chugakko*, as despesas de merenda escolar serão pagas ao município de Sakai sob o Sistema de Alimentação para Todos os Alunos que começará em junho de 2025.

Para o fornecimento de merendas escolares, é necessário apresentar uma solicitação de merenda escolar e um "Formulário de Solicitação de Merenda Escolar e Formulário de Solicitação de Transferência Bancária" para transferir as despesas de merenda escolar para uma conta bancária.

Uma vez concluído o procedimento, não há necessidade de passar pelo procedimento novamente ao ingressar ou transferir para uma escola municipal de Sakai (Escola de Ensino Fundamental I, II ou Escola de Apoio Especial).

2 Método e prazo de envio do "Formulário de Solicitação de Merenda Escolar e Formulário de Solicitação de Transferência Bancária"

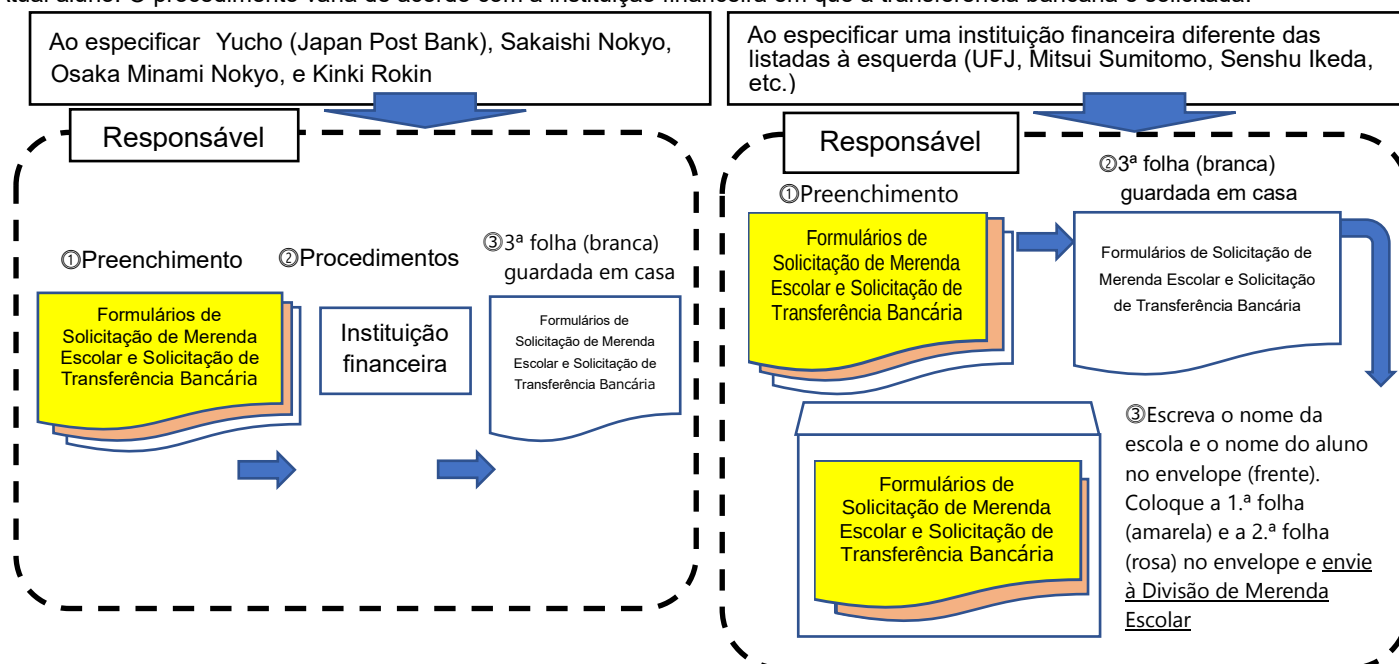
"Formulário de Solicitação de Merenda Escolar e Formulário de Solicitação de Transferência Bancária"

- Preencha as informações necessárias consultando o modelo de preenchimento na última página. Um formulário de solicitação deve ser enviado para cada criança/estudante.
- Mesmo que já tenha uma conta registrada na escola, você precisa novamente concluir os procedimentos necessários.
- Em princípio, as despesas de merenda escolar são pagas por transferência bancária.

Instituições financeiras credenciadas: **Para as instituições financeiras sublinhadas, dirija-se diretamente ao balcão da instituição financeira.**

Bancos	Cooperativas de crédito	Outros
Mizuho, Mitsubishi UFJ, Sumitomo Mitsui, Resona, 33, Kyoto, Kansai Mirai, Senshu Ikeda, Nanto, Kiyo, Awa, Iyo, Tokushima Taisho, <u>Yucho (Japan Post Bank)</u>	Banco Osaka Shinkin, Banco Osaka Kosei Shinkin, Banco Osaka City Shinkin, Banco Shoko Shinkin de Osaka, Banco Eiwa Shinkin, Banco Amagasaki Shinkin	Shoko Kumiai Chukin, Daido Shinyo Kumiai, Seikyo Shinyo Kumiai, Nozomi Shinyo Kumiai, Kinki Sangyo Shinyo Kumiai, Mire Shinyo Kumiai, <u>Kinki Rodo Bank</u> , <u>Sakaishi Noggyokodo Kumiai</u> , <u>Osaka Minami Noggyokodo Kumiai</u>

Atual aluno: O procedimento varia de acordo com a instituição financeira em que a transferência bancária é solicitada.



3 Sobre as despesas de merenda escolar

As despesas da merenda escolar e as datas do débito automático (prazos de pagamento) para o ano fiscal de 2025 são as seguintes (9 vezes por ano):

O valor a ser pago é uma estimativa atual. **As despesas de merenda escolar podem mudar no futuro.**

		1.º período	2.º período	3.º período	4.º período	5.º período	6.º período	7.º período	8.º período	9.º período
datas do débito automático (prazos de pagamento)		25/07	25/08	25/09	27/10	25/11	25/12	26/01	25/02	25/03
Valor do pagamento	Ensino Fundamental I	¥5,610	¥5,610	¥5,610	¥5,610	¥5,610	¥5,610	¥5,610	¥5,610	Valor liquidado
	Ensino Fundamental II	¥5,325	¥5,325	¥5,325	¥5,325	¥5,325	5,325	¥5,325	¥5,325	Valor liquidado
	Oizumi Ensino Fundamental II	¥7,100	¥7,100	¥7,100	¥7,100	¥7,100	¥7,100	¥7,100	¥7,100	Valor liquidado
	Escolas de apoio	¥5,355	¥5,355	¥5,355	¥5,355	¥5,355	¥5,355	¥5,355	¥5,355	Valor liquidado

- A despesa de merenda escolar será paga de acordo com o número de merendas escolares oferecidas no ano. As despesas com a merenda escolar serão "liquidadas" no 9.º período.
- Caso a data do débito automático caia no final de semana ou feriado, a data da transferência será o próximo dia útil da instituição financeira.
- Caso o débito não possa ser efetuado na data do débito automático (prazo de pagamento) por insuficiência de saldo, etc. o débito será efetuado novamente no dia 10 do mês seguinte (ou no próximo dia útil se cair em um final de semana ou feriado).
*Devido a alguns procedimentos, há meses em que um novo débito não é possível.
- O valor do pagamento anual e o valor do pagamento para cada período serão notificados por volta de julho de cada ano.
- Caso deseje suspender o fornecimento total ou parcial da merenda escolar devido a alergias alimentares, etc., consulte a escola onde está matriculado.
- Se o leite e pão ou o arroz de um aluno do ensino fundamental I ou escola de apoio for interrompido devido a alergias alimentares, as despesas serão reduzidas. Além disso, se um aluno do ensino fundamental II deixar de receber leite ou o arroz, as despesas também serão reduzidas.

Perguntas e respostas sobre os procedimentos de pagamento da merenda escolar

P1 O que acontece se os documentos forem enviados com atraso?

A1 Em caso de atraso no envio, talvez não se consiga fazer o débito automático. Nesse caso, pague em uma instituição financeira ou loja de conveniência usando o boleto emitido pelo município de Sakai.

Note que não é possível somar até o próximo prazo de pagamento e fazer o débito automático.

P2 Que procedimentos são necessários para suspender o leite ou o pão devido a alergias alimentares, etc.?

R2 Primeiro, é necessário enviar o "Formulário de Solicitação de Resposta a Alergia Alimentar" e a "Folha de Orientação de Gestão da Vida Escolar" à escola dentro do prazo designado por cada escola. Para obter mais informações entre em contato com as respectivas escolas de ensino fundamental I e escolas especiais. Para maiores informações das escolas do ensino fundamental II, estas lhe fornecerão mais informações novamente.

Depois disso, se o leite ou pão ou a refeição forem interrompidos, é necessário enviar uma "Notificação de Merenda Escolar (Alteração/Suspensão/Retomada)" à prefeitura.

P3 E se eu estiver recebendo o Auxílio de Subsistência ou Subsídio Escolar?

R3 Mesmo que esteja recebendo apoio financeiro para merenda escolar por meio do Auxílio de Subsistência ou Subsídio Escolar, você precisará solicitar a merenda escolar e registrar uma conta para usar como conta de reembolso para despesas de merenda escolar. Envie por favor o "Formulário de Solicitação de Merenda Escolar e Formulário de Solicitação de Transferência Bancária".

P4 Como escrever um formulário de solicitação de transferência bancária ao usar o Japan Post Bank?

R4 As instruções para escrever um formulário de solicitação de transferência bancária ao usar o Japan Post Bank são as seguintes:

1. O número pode ter até 8 dígitos e, se for menor que 8 dígitos, os zeros à esquerda são omitidos. O último dígito é sempre "1".

2. O Kigo (símbolo) consiste em 5 dígitos rodeados por "1" e "0".

Se estiver escrito como a caderneta à direita, preencha da seguinte maneira:
 Símbolo da caderneta ... Preencha alinhado à esquerda.
 Número da caderneta ... Preencha alinhado à direita.

Se o número tiver menos de 8 dígitos, adicione zeros à esquerda para torná-lo em 8 dígitos.

Caderneta (modelo)

ゆうちょ銀行	契約種別	通帳記号					※	通帳番号 (右づめでご記入ください。)							
	30	1	1	9	4	0		0	1	2	3	4	5	6	1
	払込先口座番号	00910-9-961068						払込先加入者名			堺市会計管理者				

※欄は、通帳の記号の後にハイフン(-)と数字がある場合のみご記入ください。

*Outras perguntas e respostas estão disponíveis no site.

Informações de contato

Divisão de Merenda Escolar

Secretaria de Educação do Conselho Municipal de Sakai

〒590-0078 3-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai-shi

Tel: 072-228-7489 E-mail: gakukyu@city.sakai.lg.jp

URL: https://www.city.sakai.lg.jp/kosodate/kyoiku/gakko/yutakana/hoken/gakkou_kyuushoku/index.html

QR Code



Modelo de Preenchimento do Formulário de Solicitação de Merenda
Escolar e Formulário de Solicitação de Transferência Bancária

堺市学校給食費の管理に関する要綱様式第1号(第3条関係)
堺市学校給食費口座振替事務取扱要綱様式第1号(第5条、第6条関係)

① 金融機関控

- Preencha o nome, **furigana**, relação pela perspectiva da criança / aluno, endereço, e informações de contato do **responsável**.
- *Como contato é recomendado um número de telefone celular.

- Preencha o nome da escola em que seu filho está matriculado, bem como o ano, turma e número.
- Preencha o nome e **furigana** do seu filho.

• Preencha a data do preenchimento.

殿 [学校給食申込]
金取扱金融機関 御中 [口座振替・自動払込]

学校給食申込書 兼 堺市学校給食費

預金口座振替依頼書
自動払込利用申込書

下記の児童・生徒に学校給食を受けさせるため、下記のとおり申し込みします。学校給食費は、
支払方法でお支払いします。また、申し込みにあたり、裏面の注意事項及び同意事項を厳守します。

記入日 令和 7 年 6 月 1 日

保護者	住所	〒 590-0078 堺区南瓦町3番1号		
	フリガナ	サカイ タロウ		
	氏名	堺 太郎		
	連絡先	(日中に連絡がつく番号) 080-1234-5678 ※ご記入の連絡先(父・母・)		
児童・生徒	学校名	堺市立 堺第一 ☐ 小学校 ☒ 中学校 ☐ 支援学校(分校) [☐ 小学部 ☐ 中学部]		
	フリガナ	サカイ ジロウ		
	学年組	☐ 新入生、転入生(年) ☒ 2 年 3 組 8 番		
	氏名	堺 次郎		

★学校給食費の支払方法を選択してください。(「口座振替・自動払込」が原則です。)

- 口座振替・自動払込(裏面の約定(ゆうちょ銀行を除く))
- 納付書(後日郵送する納付書にてお支払いします。)

• Preencha o formulário conforme o modelo.

「ゆうちょ銀行以外の金融機関」又は「ゆうちょ銀行」の口座番号に保護者自らの口座を記入してください。

金融機関CD	支店CD	払込開始年月	令和 7 年 7 月							
ゆうちょ銀行以外 の金融機関	堺 銀行 信用金庫 信用組合 労働金庫 農業協同組合	本店 支店 支所 出張所 営業部	預金種目	口座番号(右づめでご記入ください。)						
			1. 普通	1	2	3	4	5	6	7

- Preencha uma conta corrente em nome do **responsável**. (Pode ser em nome de qualquer um dos pais)
- Preencha o número da sua conta e o número da caderneta à direita.
- Se cometer um erro, faça uma linha dupla e **carimbe a correção com seu carimbo registrado**.

ゆうちょ銀行	契約種別	通帳記号			※	通帳番号(右づめでご記入ください。)				
	30									
払込先口座番号		00910-9-961068			払込先加入者名		堺市会計管理者			

※欄は、通帳の記号の後にハイフン(ー)と数字がある場合のみご記入ください。

児童・生徒 から見た 続 母	フリガナ	サカイ ハナコ			お届出印
	口座名義人	堺 花子			
	預金者住所 (ゆうちょ銀行のみ)				

Ao indicar o Japan Post Bank:

- Preencha o **nome da conta** de um dos **responsáveis** referindo-se ao modelo de preenchimento da página oposta.
- Certifique-se de preencher seu endereço.

振替(払込)日は、7月から3月までの各月25日
振替(払込)日が金融機関の休業日となる場合

金融機関使用欄	(不備事由)ゆうちょ銀行を除く
1. 預金取引なし	5. その他
2. 記載事項等相違	
3. 印鑑相違	店名、預金種目、口座番号、口座名義人
4. 印鑑不鮮明	

【お問合せ先】〒590-0078 堺市堺区南瓦町3番1号

- Pressione o carimbo de forma clara.
- Se não conseguir carimbar claramente, carimbe na margem esquerda.
- Se não tiver certeza do seu carimbo registrado, entre em contato com sua instituição financeira com antecedência.
- Se perdeu seu carimbo, recomendamos fazer novo registro.
- Se desejar usar uma conta sem carimbo, verifique com sua instituição financeira e tome as providências necessárias.

① 金融機関控